CORRIDO

QÑG

bie nang queralandalanan

ABU-HASAN

O

Ing Macaguising á Máninap



LIMBAGAN

NANG

Cornelio A. Pabalán Byron.

Baculud, Capampañgan.

1914

CORRIDO

QNG BIE NANG QUERALANDALANAN

ABU-HASAN

O

ING MACAGUISING A MANINAP.

Minunang panaun y Harun-Alraschid
iniang Sultan ya pa't magcoronang tiquis
qñg labuad ning Bagdad ting linto meaquit
ya ing isalita at queco pagsulit.

Carin ting ulila cang ibpa nang matua
tansag Abu-Hasan ita ning laguiu na
pablasa qñg dacal banding amana na
ing tula ning yatu buri ping tacma'na.

Aguiang macanian man quea pang pinitna
ba'yu na belayun ing dugal na't nasa
queang tatalaga ing mumunang dangca
banting gugula'na qñg payul na't gampa.

Itang caduang dangca pemaniali na ñgan
miayaliuang labuad ampon paglaultan
maguing abuñga na quea ping sicapan
qñg ban é malubus alang pagcabiayan.

Pablasang y Abu quetang é ulila
é ne pepalayo ning mete ibpa na
inia qñg cau na buri ping tacma'na
ing tula ning yatung ali pa balu na.

Quea ping inucul atin yang panayan
at é magcasaquit sacasacali man
bigla yang tinalbug tula ning catauan
meguing cacuyug na bina la ping dacal.

Lasa aldo aldo ting añaja'na
dacal á pamañgan ing pigagasta'na
sarisaring alac pauang mayalaga
anti uaring danum qñg pamaninum da.

Ding cualta qñg sugal anti lang tutugtug
quetang selusuan dang darala'ning agus
ila ding cacabsi detang queang cuyug
taid de y Abu quetang pañgalumud.

Mesabing cuyug na saria lang manutang
ding gamat nang Abu macaladlad noman
dapot é ra balu ing capamayaran
pamanugse cualta ala yang pasayang.

Ita mong malugud sinese matua na
qñg iquit nang iti inaus ne queta
lubus pamacamal penarala'na ya
ban mibalic á lub ita ning anac na.

Ing binte nang Abu ó indung gagalang
é mu casisindac alang nanu naman
ding cacung cacuyug é mo pajamacan
nung macalulu cu ing dumame la ñgan.

At nung mipacanian binte nang indu na
marajil maliari mayayaquit sadia
sablang cacuyug mung cayabe talaga
pilit lang gumulut nung caluluna ca.

Ugali qñg yatu nung miragsa na ca
bijira yang cuyug ing lumunus queca
é na ca ibañgun bagcus sicara'na
qñg ba'cang milugmuc at lalung magdusa.

Iti nan ping Abu é ya mequiramdam
é na inaliua queang inugalian
angang é melaso bandi na meguisan
queti na na biclat queang panimanman.

Salamat na mu pin at queang pinitna
banding amaná na qñg mete nang ibpa
at nung ali sana nanu man pin ala
á dit pang mitagan at meguisan sabla.

Iniang aucul nang ali na sublia'na
itang meñgalabas á pamagtamasa
sabla nang cacuyug meñgabating na la
anti rong tinabi't ning labuad liclac na.

Pablasang daca'la ding linto rang utang
ding maroc á taung queang caluguran
ya ping aisip na ing siñgila'no ñgan
ing pamagcabie na saca na na bauiyan.

Qñg bale ning metung tiquis yang ine na
nasa neng siñgilan utang nang minuna
ali cu menutang binte ning cuyug na't
maugap pang y Abu é ne caquilala.

Bale ning aliua mine ya't migsundu
at mamauad saup abe na't catutu
pipiling ya buntuc é ya mañgamanu't
paquibat ning pipi pasaquit qñg tau.

Qñg miliaring iti biclat nong mata na
pusu na menamdam canitang iquit na
inia miniabi ya masican guingcas na
mumutus qñg labuad ya pala ing cualta.

Saca ya sinumpa layu'nong inlagan
deta ning sinamba qñg quislap ning conant
ing dit á paglingap queang pasayangan
qñg pamaquicuyug at yatung malaram.

At mañginlag neman caretang babay
á mapangalacal qñg iñgat dang puri
qñg pamalsinta na lubus yang é sali
casumamia'na lang daig pa qñg buni.

Nun ting magministil aguiang macanian man
ing ninu ya pa man qñg queang caguiuan
lalu't nun itinan é ne cabalayan
é na pasayangan mausta neng saupan.

Ing dapat á mayap pablasaug gaui na
caretang maluca ing mapaglimus ya
lalu nung ding bulag ampon salanta pa
daragdaga'na la dagul ning lunus na.

Ampon detang taung aliuang balayan
nung uari't ala lang sucat layunanan
canitang bale na agad nong aniajan
at pacana'na la ampon pang pagsilbian.

Y Harun-Alraschid qñg panaun á ita
qñg dagul na nasa at buring aquit na
sabla rang daraptan ding sasacupa'na
maralas qñg bengi ing pamanipa na.

Miblas yang imalan anti yang é Sultan
ilang apusa'na deta ning musulman
ing sabla nang gayac queang gagamitan
ding mamamagtindang aliuang balayan.

Saca ya lilibut quilub na niug ciudad
susubuca'na la qñg pamaquimatiag
ya mong cayabe na metung nang alagad
Mesrur ing laguiu na yaus da ding lat.

Qñg misan á bengi anting micatagun
nita ni nang Abu queang asalubung
inagad neng quitnan at memugue layun
at mequibat neman ing Sultan á Harun.

Uling ing gani na ning matas á Sultan
anting comercianteng aliuang balayan
nitimong y Abu queang inaniajan
ñgana malaus ya bale nang tucnañgan.

Ita namang Sultan pablasang buri na
ing mapapaliari buri ping aquit na
malagua nang guingcas ing amanung ua
anti mong mepilit bagu yang nasa na.

Mipagsalita la quecaba ning dalan
abe re y Mesrur dane gugulutan
queti na ne quitnan ning Abu ing Sultan
insanung balayan queang penibatan.

Acu mercader cu qñg Musul menibat
at yang aguisiñgan ibat pa qñg anac
maralas cung caque queti nan qñg Bagdad
ba'cung manaquitan ditac mu mang pilac.

Mitauli canacu ing dalang calacal
mecad anga bucas carin pamu datang
at nung é macanian ing canacung daptan
cacung salubuñgan lual ning balayan.

Pequibat nang Abu nung macanian ñgana
ing bucas nang abac salubuñgan mu na
ñgeni carampatan queti ca painaua
saca na ca maco mararalumdum pa.

Alang nanu-nanu miras la't mirantic
qñg bale nang Abu cayagnan deng menic
iniang milucluc ne qñg Sultan migsulit
ñgana ó catutu é ca binang mainip.

Mecad mapun tana é binang mabalam
canining balac cu ti'na ca danupan
ali cu ñgana mo ning matas á Sultan
dapot mepagal cu canitang lecaran.

Cang Abung pequibat macanian man ñgana
mapun tamu pa mu bayu ca painaua
pangasabi niti agad inutus na
yapag dang apunan qñg ba'nang mañganla.

Mitutulid la ping linucluc qñg dulang
ing pamagsalita ali ra tutucnang
pamaninum alac macanian mu naman
maragula tula alang pianganan.

Niti nan mong Sultan baquet caya ñgana
inaniajan mu cung é mu caquilala
ing binte nang Abu iti ugali na
ding é tau queti agad ampañgan la.

Nung macanian ñgana pequibat ning Sultan
ding cabalayan mu é mo pacamalan
ua ñganang Abu medalá cung tune
caring tampalasan meguing cálguran.

Selita na no pin miliaring minuna
ing sampat ning lub nang pepaquit careta-ng
binang tampalasan cacuyug nang sadia
ing cauauacasan á inablas da quea.

Nung mapaliari mu ing maguing Sultan cu
guian sang patiñgapun ilang parusan cu
ba'lang é lulumo deta ninang lilu
at é ra na daptan qñg quenu mang tau.

Yan é maliuag ing binte ning Sultan
nupa uari manga ing quecang pagnasan
nun é cu sa lisia camamaranunan
mapaliari sanang cacu cang asaupan.

Aguiang macanian man queti cu mibalic
at acu qñg queca ablasan cung pilit
at qñg bague pa la cang Abung pigsulit
bucas pañga-abac ¿lisia na cang tiques?

Ua ñgana pin mo ning matas á Sultan
itang calacal cu cacung salunsunan
nung matudtud cu mu ing cang Abung bingcal
queca yang ilapat ing pasbul qñg dalan.

Ua ñganing Sultan ita é maliuag
pasbul é masaquit isara't ilapat
ita nin malagua at sariang matupad
at pasalamat cu caniting liñgasñgas.

Qñg miagcas á ita meili ya y Abu
gueua neng malasing guingcas nang amanu
é na na guenaca ing marajil lalto
ing dapat á biru malaliaring tutu.

Qñg tula nang ita aisip ning Sultan
qñg iti nang Abu quea yang pialuñgan
inia ing depat na lijim nang dininan
copa nang catulid qñg pulbus ning apian.

Saca ne bilusan canita ning alac
ing mesabing copa inabut neng agad
ñgana ó catutu at canacung liag
ing quecang pagnasan ya ing matupad.

Cang Abu ing alac bigla nang inucuc
at é na uculan maquipacatudtud
mecacabulad mu mebating ya lub
dicu' neng buntuc na migdatun yang lubus.

Inia ping aquit ne ning mesabing Sultan
itang alagad na inaus neng biglan
ñgana pin y Abu ibuat meng agaran
queca yang idala qñg Palacio real.

Iti mong y Mesrur pisana'neng agad
ita ning mátudtud saca ne linacad
anting é magdala queang pamamuat
pablasang sadia ya magdalang mabayat.

Inia ping datang la qñg Palacio real
inagad nang guingcas ning matas á Sultan
icong sabla queti ing quecayung daptan
ing taung itinan yausan yu yang Sultan.

Quetang imala'na agad pibablas de
qñg bordadong guintu á alang cayanti
saca re quinera qñg mulagang catre
ya ing cabas na ing Sultan á tune.

At inaus no ñgan detang sablang Dama
pepaquilala ne itang pinialung na
bucas pañga-abac guisiñgan ye ñgana
at queco yang yapus qñg tune Monarca.

Cacu cong silipan ibat potang abac
nung iting yutus cu mamintu co't tupad
at nung miguising ne quea coñgan marap
ning tau ping yan qñg Sultan tumulad.

Inaus nia naman ing Visir á mal
ing penabili'na macanian mu naman
ing sablang tungcul yung canacu daraptan
yang quea yu gauan pañgacabucasan.

Binte ra qñg Sultan ñgara ñgan pin Ua
at ing bigung tau pamialuñgan da ya
qñg daptan dang biru mipapatlalu la
pablasang ing Sultan pagumasda'na la.

Mararalumdum pa pañgacabucasan
pablasang sadia rang daraptan qñg Sultan
cang Mesrur y Abu quea yang lepitan
malale guinising ñganang migpalambang.

O matas á Sultan á quecaming guinu
inalal nang Alah quetinan qñg yatu
miguising na ca pu pablasang ing aldo
macasicat na ya ati na yu babo.

Ati'na que queni at panayan da ca
manungue na ca ugali tang sadia
qñg pangatudtud mu ing mibangu'na ca
at ing dios Alah qñg ban purian ta ya.

Pangasabi niti deta ning oficial
ampon detang Dama linub lang agaran
ding sablang detinan quea lang imasdan
nitang mecasilip á tune rang Sultan.

Pablasang horas na ning pamanalangin
metung á oficial lepita'neng tambing
tin yang pepabáu tudtud na maimbing
qñg bagsic na niti agad yang mig-jaching.

Misdan ya y Abu biclat nong mata na
migmulala ya lub canitang iquit na
pablasang siping ne ing cetro't corona
at binang masanting itang susulud na.

Maulagang catre ing queang pagqueran
ala yang calupa guintu yang binuldan
sutlang *colgadura* ing pácasabit ngan
at macasilo ya ninu mang timanman.

At itang *alfombra* sutla ngang laganas
ating pacapinta mialiuang bulaclac
at saca ing banglu á carin cacalat
uling manibat pin canita ning asap.

Lele na ning catre macapatulug la
detang misnang lagu at dacal á Dama
mipagtalan la ngan tungal tungalan la
laud at cítara guitarra't banduria.

Quetang acaquit na anti yang masasdan
mabilug nang ucul qñg ita taguimpan
¿baquet maliari ya ampon maguing Sultan
qñg metung yang jamac tau qñg balayan?

Brgla yang linapit metung á alagad
ñganang meñgamanu at quea na guingcas
ing aldo pu Sultan ti'ne macasicat
pota ing pañgadi mitauli qñg horas.

Canitang dimdam nang sinabi ra quea
qñg é pin paninap itang acaquit na
canitang miniabi ñganing pequibat na
jimalang itinan buring aquilala

Qñg pañgatudtud cu láguiung Abu-Hasan
¿baquet miguising cu miliari cung Sultan?
iti yang marajil qñg encantong lalang
ó nun ali ca ya metung á taguimpan.

Binte ning alagad ó guinung Monarca
migmulala cami qñg quecang pepasia
ica pu ing tune at icang talaga
ing matas á Sultan inalal nang Alah.

Nun ya pin ing tutu cang Abung pequibat
ba'cung maniuala qñg ali paninap
ing metung quecayu quetan na cu gamat
nung matudtud cu man miguising cung agad.

Qñg utus á iti ing metung á Dama
pablasang balu nang sisilipa'na ya
ning tune rang Sultan mialung á talaga
taliri nang Abu biglang quinet na ya.

Ing queang cuculio ngana aray, aray
nitang bigung tanug carelang pialuñgan
qñg biling itinan itang tune Sultan
ing pamangaili na queang cacauatan.

Iting pamialuñgan inagad nang guingcas
macaguising cu pin qñg sica'ning queat
quetang sinabi yu meniualang lacuas
acu't é aliua ing Sultan á matas.

Y Mesrúr á pun da ding sablang alagad
caibat nang dinucu miniabi yang agad
Sultan á guinu mi queting meto ciudad
icang pigsarian da ding Consejos ngang lat.

Agad yang tinicdo iti nang bibiruan
detang sablang Dama tambing deng lepitan
a'ti nang mánimu at susucle naman
inapus deng tune qñg metung á Sultan.

Iniang mayari na detang sablang Dama
pupuri lang sabla qñg Sultan monarca
manigtigan la ñgan ampon pang magcanta
sabian pang tula ra alang casimpara.

Saca re inatad bibiruan dang tau
layun pepaluclue qñg matas a trono
ali ya bubulad itinan ping Abu
ing jimalang ita é na apagsinu.

Y Giafar á Visir yang queang paniatang
tambing yang siniclod cang Abung arapan
at agad migsulit qñg matas á Sultan
a'ti quepu queni manayang utusan.

Pañgasabi niti agad tinicdo la
aliuang Ministros pesipanlapit la
macanian mu naman itang pigsulit da
queting macatrono matas-á Sultan da.

Qñg iquit nang ita micacunu ya lub
itang macaguising á mipapatudtud.
qñg angang biru ra menioalang lubus
qñg iya't é aliua ing Sultan á bantug.

Itang Ministro ra deta ning ucuman
agad neng inaus layun inutusan
paracap na la ding micacaluguran
á apat á lilung queang picasaman.

Libutad ning Plaza agad yong idala
tambing yung ilaco ita ning baru ra
carin yo pisaupan at pamarugan pa
angang é dumaya itaning balat da.

Caibat dang mebarug isaque yong biglan
caring burrong apat ayat á catauan
saca yo ilibut quilub ning cayarian
qñg ban deting apat ba'rong panumisan.

Itang inutus na malaguang linacad
mesabing parusa ban marapat agad
qñg tune Sultan da tambing yang minarap
queang isanguni nung sucat yang tupad.

Ing pequibat na Ua ning tune rang Sultan
pablasang binie cu sablang cayupayan
qñg utus nang Abu ing alang salangsang
angang ing corona queang puputuñgan.

Minaus ne naman penandit mung ditac
ing bibirung Sultan ting cetro qñg gamat
y Giafar á Visir linapit yang agad
itang yuyutus na ba'nang atalastas.

Ñgeni mu rin ñgana ing guingcas nang Abu
queca yang daquitan itang Tesorero
at quea mu sabian ing marap ya cacu
at antin yang yutus ing Sultan yung guinu.

Itang Tesorero tambing yang minarap
niti nan ping Abu inutus nang agad
qñg pangatlung dalan ning quecatang ciudad
ing indu nang Abu queca yang atuclas.

Libung onzang guintu ing quea mu dalan
ñga mu papatad no ning matas á Sultan
pablasang y Abu á anac nang irang
cacaluguran ya't binang pacamalan.

Itang miutusan queti ne linacad
ing indu nang Abu penintu'neng agad
quea ya ping iquit é naman meliuag
ing utus ning Sultan malaguang metupad.

Mapepenandit mu yang paniatang na
ning Ministrong ucum qñg Plaza ibat ya
at canitang Abu tambing minarap ya
ñgana ping migsulit guinu cu damdam ca.

Ing queca pung utus ó matas á Sultan
atuparan cu pu at ali mebalam
detang taung lilu lunu la catauan
ing sugat da't láte ali pu mabilang.

Ning bibirung Sultan salamat ñgana mo
¿guinuliac la uare deta ning palalo?
binte ning Ministro macapañgaclac pu
lalu na qñg barug daya rang tinulu.

Macanian ing sucat guingcas ning Monarca
á manapat daptan caring palamara
ing mayap á lub pepaquit carela
yang inablas da ing capusuñgan da.

Sabla-sablang bilin iniang mayari ñgan
cang Abu y Mesrur linapit yang biglan
ñgana ó Monarca á quequeng gagalang
maca-horas na pu ita ning pamañgan.

Ing bibirung Sultan agad tinicdo ya
qñg matas á trono á lulucluca'na
at canitang Mesrur tinuqui ya quea
pablasang qñg iya man anting danupan ya.

Canitang *comedor* miras la't dinatang
detang sablang Dama tinicdo lang biglan
sabian pang tula ra alang cayanganan
quetang bibiruan da á carin dinatang.

Pablasang ding sabla pauang malagula
calugudlugud la ñgeni nang lauan la
ing lub nang Abu biglang sinira ra
canitang linang dang iquit na carela.

Lalu na inia ping migcanta lang miagnan
pamataniran de ing matas á Sultan
ita ning danup na queang acaliñguan
anti yang quinabsi é ya paman meñgan.

Ing metung carela tambing yang linapit
metung ya ping Dama at ñganang migsulit
mañga'na ca pa pu ó Monarcang lauit
cabang titigtig que ampon pang daralit.

E cu macapañgan ing binte nang Abu
á nung icong sabla é ra co casulu
ing binte ning Dama ó Monarcang guinu
alang pañgasira ing mal á utus mu.

Damang pequisabian inaus nong-agad
detang cayabe na.layun pepabatas
ing cayadua'na ning Sultan á matas
qñg mal á aniaya paua lang tinupad.

Migcacanuari lang maquisulung miagnan
detang sablang Dama qñg matas á Sultan
dapot pigsilbian de carelang depatan
quetang sablang bague ita ning mamañgan.

Aliua babie ra cang Abu ing alac
ding aliua naman ulam á mañgayap
at ating pepepe at maquisabing tapat
quetang bibiruan dang á Sultan á matas.

Ita ning bibiruan é na balung daptan
dagul ning tula nang é na sucat sabian
qñg miliaring iti é man mecapañgan
anti ya mong mibsi mamataja'no ñgan.

Yang aisip na ing pañgutna'na la
ing laguiu ra't bansag detang sablang Dama
binte na ning metung ing cacu yaus da
Tala na ning abac ding sabla baluan da.

Agad yang miniabi ita ning catau
Sulu na ning Banua ñgara mo canacu
itang metung naman ó Sultan cung guinu
ing *Coral á asbuc* ya pin ing laguiu cu

Nitang metung naman ing bansag cu ñgana
ing canacung laguiu *Ligaya ning sinta*
at ing metung naman inagad pisiag na
ya pu ing laguiu cu *Mabanglung sampaga.*

Mipamulala ya iting maquiramdam
quetang sinabi ra qñg laguiu rang bingcal
ing bibiruan dia mu é na inuculan
inia migsulit ya ñgana carela ñgan.

Pauang macayuyut laguiu yung darala
qñg pusung maninap migapus qñg sinta
yang quecong leguan pañgadua ning banua
at ing ninu pa mang macaquit talaga

Ñgana mo ning metung nung ya nin tutu
ó matas á Sultan é cu pu bibiru
baquet pu quecami é ca mamili pu
ban ting cayabe mu at maguing cásundu.

Qñg pisiag nang ita ing binte nang Abu
salauayan cu lub qñg pamamili cu
quening sintang cumpit bálana icayu
nung ninu ing bisa at tangap canacu.

Acu ñgaring sabla miagnan ñgang guincas da
acung pinili na ning Sultan monarca
sabian pa case ing pañgagulu ra
detaning queraclan memicatsang Dama.

Picullutan da ne ita ning bibiruan
at mipatiedo ya silla nang luclucan
itang macasilip á tune ping Sultan
canitang tula na é na apiguilan.

Mepilit yang guingcas niting Abu ngana
caretang megulung mangalagung Dama
ibili yu na cu icong parapara
at queco ngang sabla ting cumpit cung sinta.

Binili re queta iting Abu naman
detang mapamirung Damang tampalasan
dapot menasaquit sabla nang catauan
qng dacal á candut á é mu abilang.

Itang maquilaguiung Tala na ning abac
caniti nang Abu linapit yang agad
itang guintung copa tala'ne qng gamat
yang macalaman mayalagang alac.

Ing mesabing alac seria neng dininan
quetang pacatudtud á pulbus ning apian
quea na dinaun saring calambingan
caniti nang Abung carelang bibiruan.

Niti nan mong Abu ininum nang agad
é na inuculan tin samut ing alac
mematucba ne pin buntuc na mebayat
é naman mebalam bigla yang melacac.

Yana ing paglual na ning tune rang Sultan
ing pamangaili na é na apiguilan
itang biniru ra queang pegumasdan
canita ning sillon macaparalampang.

Bigla yang minaus caretang alagad
ita ning malacac quea yang pepabuat
at ing susulud na layun pepalucas
sadia nang imalan inaliling agad.

At itang Mesrur yang mitunğulan
paniatang ning benği á binang malalam
qñg iting y Abu yuli reng marapal
quetang picuanan dang bale nang tucnanğan.

Inia ping mabenği tiparan dang agad
itang inutus na ning Sultan á matas
at iting salita carin ta ilipat
canitang pinialung matudtud malacac.

Ing tula't ligaya paua nğang dinalan
cabas ning panaun é ta apiguilan
anti mo y Abu queang queralanan
qñg panğa-guising na panğa-cabucasan.

Iniang imulat no ding adua nang mata
pablasa qñg silid mararalumdum pa
sadia nang tucnagan é na aquilala
baláña ning tau qñg Palacio atiu pa.

Guinulisac ne pin at mamaus Dama
¡Tala na ning abac! nu carin ca nğana
iniang é mequibat miuman minaus ya
qñg lalung sicanan guliac nang minuna.

Macaquera ya mu indu nang ibatan
misdan ya't miguising guliac nang masican
ine ne y Abu at inagad quitnan
itang cucullo na nanu casangcanan.

Canacu yang yáusan ing binte nang Abu
ing lalung malagu caretang Dama cu
ing calulung matua ucul na megulu
quetang pequibat nang alang pun at sepu.

Baquet qñg sabi mu pisiag nang indu na
á ica atin cang malinang á Dama
Sultan ca mo uari at tune Monarca
queang daraptan mu pagmulalan da ca.

Bigung macaguising maninap yang tune
megulu ya ucul at anting mejibang
paquibat á ita, biglang micalatang
é ne aquilala indu nang ibatan.

Matua mabating ca at lisia ca ngana
qñg cacung arapan mapanucsung Bruja
baquet mengangas ca qñg quecang Monarca
quea'ning insac mu é na tinacut ca.

Qñg pisiag nang iting calapastanganan
itang bigung indu ing lua na mical
inucula'na na ing anac nang irang.
mesira ya buntuc balana yang Sultan.

Inia malume ya at linapit agad
at págumasda'na ya ing bugtung nang anac
lalu ya pang mimua queting queang depat
niting macaguising á lubus máninap.

Gugulisac ya pin cucullo masican
itang é malagnat á anting mejibang
nu co carin ngana ó pili cung caual
at ining marauac baquet é ye dacpan.

Pablasang ala pin metung mang linapit
iti nang y Abu tiniedo yang pilit
indu nang tatacut biglang meñgulait
ding siping dang bale inagad lang menic.

Ing bigung y Abu pisasaupan da ya
binang macatacut dagul ding mata na
asupil dia mu rin uli ning daca'la
layun da lang telian ding gamat bitis na.

Ucul da ding sabla tune yang mamulang
itang pinialung dang sira capalaran
iniang aquit da pin é miquilus dit man
inagad misubli mebating dang tapang.

Ting siping dang bale qñg indu quitang na
ing sanca'na't bague ning pañgamulang na
ñgara ding aliua mecad dinanup ya
yang meguing dalan qñg pañgacania'na.

Binte na ning indu mecad é macanian
é ya pa meranup aguia mang capilan
yang uculan cung miliaring iti nan
ing pamalsinta na ya galang ing sangcan.

Quetang pisabi ra lacuas yang memuañgit
ing bigung y Abu gapus na matalic
inia mebigla yang mequibat mapilit
gapus cu ilaco qñg bayu nang aquit

Ali cu mamulang acung quecong Sultan
pun dang tutuquian ding sablang musulman
y Harum Alraschid ing laguiu cu naman
á alang capante Monarcang gagalang.

Sablang mecaramdam meili la ping lat
binang macara'yu itang queang guingcas
ñgara mamulang ya amanu nang matas
ning bigung y Abung quinulang á palad.

Dapot nung qñg bague binte nang indu na
qñg sablang miliari migmulala cu pa
libu la ping onza ding cacu binie na
á guintung dalise ning Sultan Monarca.

Peparusa'na la napun mu rin naman
ding apat á lilung queang cáluguran
at iquit yu noman queti ro dinalan
pablasang utus na ning matas á Sultan.

Iniang damdama'na nitang guinapus da
sablang atiu carin lacuas pang mimua ya
maniuala cayu canitang mipasia
y Harun-Alraschid acung tune ñgana.

Canitang miagcas queilian da ne naman
ing inuculan dang bitasang mamulang
ing pacacalulu lacuas deng milañgan
marayung marayu maliari cang Sultan.

Maragul ya mua canitang mipasiag
ing bigung y Abu tinicdo yang agad
pamagcapilit na gapus na mapatad
miparagsa ya pin migbalabaligtad.

Qñg dagul ning iñge qñg tula rang dacal
deta ning justicia agad dong penican
iniang aquit da na itang casangcanan
bigla ra neng dela ing bigung mamulang.

Metung á hospicio carin da ne dela
deta ning dinacap mipauang justicia
ali ra picabiang quiac nang indu na
at pamaquisabing lacuan da ne sana.

Mesabing hospicio miras ya't dinantic
ing bigung mamulang macataling lubid
quelagan de gapus inalilan tiquis
quetang talicala qñg asu pinaris.

Saca re inurud buntuc na quinantu
Sultan á bibiru á bigung y Abu
abac gatpanapun ing queang oficio
mamucpuc yang bunut at manibag batu.

Pablasa casi sang bilang nang quemulang
ing matas á Sultan é re nanan balang
inaus da quea *along cetrong Sultan*
detang cayabe na á maldang mamulang.

Bina yang memalgang ampon pang meyayat
ning bigung y Abu qñg dusa nang tingap
oulang yá qñg tudtud qñg pamañgan lacuas
itang cataua'na butul namu't balat.

Indat dalaua'ne indu nang ibatan
dusa ning anac na queang pagumasdan
dagul ning lunus na quiac nia mu misan
at paquisabi ne gueua rang mamulang.

E na sa sasabian ampon calingua'na
qñg queang uculan qñg iya Sultan ya
at bibitasa'na nung ya ing dapta'na
agad deng ipalual qñg pañgasucul na.

Y Abu binte na nun é cu sa Sultan
¿ninung peparusa caring cáluguran?
¿ninung minie queca caring onza naman?
nun é pin mo acung gueua yung mamulang.

Pota naman galang pisiag nang indu na
taung pepacan mu pemamialung na ca
pablasang qñg ita é me caquilala
camamaranunan bigla ping meco ya.

Magcuculam ya pin ita ing queraclan
yang pignasa'na at buring pialungan
guilua'na ca buntuc ampon pemiraitnan
ba'cang maniuala ing tune cang Sultan.

Canitang guingcas na ning matuang indu na
niti nan mong Abu yang aganaca na
marajil pin tutu ing magcuculam ya
yang quinulam cacu itang palamara.

O ing cacung bilin ali ya tinupad
ing pasbul qñg dalan ali ne linapat
at meco nia cabud licua'na nia't sucat
ing demonio naman mipalub yang agad.

Ing lilung demonio ing marajil ngana
ya ing macalub canitang buntuc na
iti ing guinulu qñg caucula'na
at itang é tutu ing peniuala'na.

Inia mengacu yang é na na ulitan
itang mepaliaring anting panaguimpan
queang panga-Sultan é na na banguitan
ba'ra neng é yausan at yapus mamulang.

Nita mong indu na nung macanian ñgana
yang pilubluban mu lubus tiuase na
canitang *Director* maquiquit cu quea
at yang pagsulit cu ing masalese na ca.

Canitang Director mine ya't minarap
at ing sinabi na á ing queang anac
masalese ne pu at tutu neng mayap
carin qñg hospicio palual na neng agad.

Pablasang ding sabla carin macabante
pepatutu la ñgan mayap ne ping tune
at y Abu naman pepapalual na ne
mirina'neng tulut ing minuli ne bale.

Migmula na quetang uculan da quea
detang maldang tau qñg ya mamulang ya
jalus é na buring miuman damdaman pa
ing pamagbansag nang Sultan á monarca.

Bitasang mialina queang caugalian
qñg nanu mang bague alang gaganacan
magdilidili ya mung magmain nung misan
ninu mang aquit na ali ne sicasuan.

Ing pamagsalita ya ing balican
y Harun-Alraschid marañgal á Sultan
miliari cang Abu queang abalitan
migmula na quetang yausan deng mamulang.

Lingcas ing lunus na quetang pinialung na
binang misaquitan canitang biru na
inia inucul nang ablasa'na na ya
sabla nang piacu pauang bayara'na.

Ing mesabing Sultan queti ya linacad
ing calulung Abu ing nasa na't agap
yang cayabe na sadia nang alagad
ing seriang ine ra ing lual na ning ciudad.

Iniang quetang tete malapit nong datang
ting metung á tau carin de amatan
macaluclue ya pin canitang guyabnan
catulid ning ilug á binang malalam.

At macarungdung ya ita ning buntuc na
canitang asque na anting malungcut ya
ning Sultan ing tau aquilala na ya
ya't é aliua itang biniru na.

Ning Sultan caniti agad neng telanan
iti nang y Abu mebigla ya't misdan
ditac nia mebaldug nun é ne atalan
canita ning ilug ing bie na milamang.

Iniang mimasmas ne quea yang quilala
ing taung miniru ing mercader pa la
sabian pa ing mua na alang casimpara
nun é sa y Mesrur atampaling na ya.

Ica ing mercader ñganing queang bingcal
qñg canacung bale mequipanlayunan
ing utang mung lub quecang inablasan
qñg lalung maragul á cadalamjatian.

Ing bilin cu queca nun uari't lisia ca
ing pasbul qñg dalan ilapat me sana
at macabuclat yang licuan mung talaga
ya ing mipalub demoniong marañga.

Bigla yang mipalub canining buntu'cu
qñg canacung ucul ya ing guinulu
cacung peniualan ing meguing Sultan cu
bagu pa la acung mistulang melocu.

Canitang hospicio carin da cu dela
bitasang mamulang cacu ra pinara
at é na cu milual angang ñgeni sana
nun é cu sinabing é na cu Monarca.

Meili ya ing Sultan cang Abung pigsulit
maragul ya mua dinapat á suquib
at quetang pali na ban milaco tiquis
amanung malambut ing queang guinamit.

O cacaluguran ñgana mo ning Sultan
mipamulala cu quetang quecang bingcal
marayung maliari ing bague á yan.
é ing demonio maquicasalanan.

Marajil ing alac á quecang ininum
yang mecasangcan caniang quecang ucul
at quetang lasing mu aisip mu layun
á ica ing Sultan at Monarcaug pun.

E ing calasinñgan ñganang Abu naman
at masalese cu iniang maguiug Sultan
inia detang apat meguing caluguran
pepabarug cu la layun peparusan.

Baquet y indu cu nun é tutu sana
quea lang atangap cacung peparala
qñg Tesorero cu detang libung onza
nun é cu sa Sultan nu co cuanan deta.

Nung macanian ñgana ing queaug pequibat
anti mu nang báyad qñg lasa mu't sindac
at ing quecang nasa paua ñgang metupad
peparusan mu la deta ning migsucab.

Aliua ing pasbul gagauan mung sangcan
qñg pangabuclat na cacu yang quelinguan
quetang paglaco cung camamaranunan
detang libung onza ilang cabayaran.

Inia sa't ñgeni nan malunus ca cacu
á nung sucat cu pang tuquing pasibayu
at nung maliari pang pacanan mu cu
qñg ba'sang maulu ini nang danup cu.

Ñgana mo ning Abu queting casabi na
aguiang ting dit pang mua depat mung minuna
ninu mang danupan ali cu abata
é cu apagcait ing é pacanan ya.

Canitang bale cu tuqui ca ñgeninan
ban ing danup mu mapauing agaran
ing maguing ablas na á cacung yayaduan
queca yang isima ing pasbul qñg dalan.

Linacad no queta qñg bale tinuru
ing mapamacalulu at tiualang y Abu
maragul ya tula é mu mamagcanu
y Harun-Alraschid mapamirung tau.

Qñg bale nang Abu inia ping miras la
agad dang liclucan canan qñg lamesa
at canitang alac mipaninum na la
at quetang queluatan melasing. lang adua.

Dapot queting Mesrur ting bilin nang licuan
ning matas á Sultan qñg sabla nang daptan
ing copa nang Abu ing bigla neng dinan
quetang pacatudtud á pulbus ning apian.

Mapepenandit mu y Abu canita
mematucba ne pin at mipatudtud ya
inagad neng biuat at layun tinipa
ing Sultan cang Mesrur carin ya gulut na.

Iniang datang na la qñg real Palacio
quinera neng agad qñg catre y Abu
minutus yang miuman ing Sultan dang guinu
sablang atiu carin ñganang meñgamanu.

Niti nang matudtud cabud caguising na
daptan yu pin quea gueua yung minuna
at mipasibayung pamialuñgan yu ya
ya ing pamintuan yung matas á Monarca.

Sabla pequibat da ing Ua qñg Sultan
pablasang nasa ra ing atin lang cailian
queti ra na sidia sablang cabagayan
qñg pamamiru ra sucat dang gamitan.

Pañga-galiñgaldo migsaria yang tiquis
iti nang y Mesrur malaguang linapit
pisiag nang masican ñgana ping migsulit
miguising na ca pu Monarca ming lauit.

Biclat nong mata na nitang guiguisiñgan
pablasang dimdam na aus á masican
iniang mibañgu'ne queang aumasdan
tiu qñg Palacio mesindac yang biglan.

Iti nan paninap ngãna ning pisiag na
cacu bisang mulit miliaring minuna
é na cu tiuala at ya ring cabas na
ning minie pasaquit cacu pepalasa.

Ing tau nabengĩng mequipanlayunan
mercader á lilu queang inulitan
é nia naman sera ing pasbul qñg dalan
talagang nasa nang buri na cung biruan.

At inia pin ngẽni ing sucat daptan cu
anti mong matudtud magcacanuari cu
aguiang é cu mangãn é na cu man ticdo
matucsu ya mu rin ing lilung demonio.

Qñg iquit nang Mesrur tudtud na matalic
niti nang bibiruan é ya meligalig
dane catumbanan malále linapit
miuman'neng guinising ngãna ring migsulit.

Maca-horas na pu ó matas á Sultan
sadiang pamibangũn ampon caugalian
detang sablang Dama ta'ra ca panayan
at darala ra pu ing quecang piblasan.

Cabud na aramdam itang laguiung Dama
ati'no ngãng sabla yang panayan da
metula ya pusu buring aquit na ya
ing *Tala ning abac* á tune sinta na.

Mata nang macapiac biclat nong agaran
itang palsinta'na quea yang paintunan
inia ping aquit ne ing tula na sacdal
quetang pagquera'na tinicdo yang biglan.

Detang sablang Dama miagnan lang magcanta
pamatanıran de ing Sultan monarca
dapot iting Abu anting tatacut ya-ng
miuman pang mamúlang at misaquitan pa.

Inia miniabi ya caretang macarap
qñg ba'cung é yapus qñg iti paninap
yang cumet cacu ing *Tala ning aboc*
nung manasaquit cu cacung atalastas.

Pangasabi niti quinet neng agaran
ning *Tala* y' Abu pecasicansican
qñg saquit ning queat na sinio yang masican
macaguising cu pin ¡aray, aray, aray!

Qñg ba'lang é maili detang sablang Dama
memagcanta no ngan ampon teterac pa
niti nang bibiruan inia ping aquit na
tinerac ya naman carela minara.

Cabang mimindac ya gagcas nang masican
ilang cabas tamu ding tune mamulang
é yu cu atauli queting cabagayan
nun é marajil pang cacu cong labisan.

Qñg pamamindac na at pamagsapatia
sablang atiu carin bina lanng matula
nung misan lucsu ya at saca magquera
mengan salampune lupa neng bitasa.

Detang sablang Dama tu la ra sabian pa
sasagacgac langan ala ping cabasda
Sultan á sisilip anti mu rin queta
queang pamangaili é na apibata.

Iniang mapagal ne y Abu qñg terac
itang susulud na pauang meñgagabac
acu é cu Sultan queang gugulisac
nun é mamulang cu á queco macarap.

Migagaliguit ya ampon lucsulucsu't
macapañgisñgis pa daig ne ing songu
ing pamañgaili ra lacuas mecagulu
ing iñge sabian pa qñg real Palacio

Sultan á sisilip é na apibata
qñg selicuta'na bigla ping linual ya
queang pañgaili é mipañgisnaua
titimid neng atian sayasayucut ya.

Mayap na, mayap na, gagcas nang masican
ing pamapacaili locung Abu-Hasan
ini nang tula cu é cu apiguilan
ati'ne mañgasias ining cacung atian.

Qñg dimdam nang ita y Abu ticnang na
ing quea babaual linaue ne queta
ya ing Mercader aquilala na ya
lacuas nang digdagan ing pamanerac na.

Me'ca queni ñgana cacung cáluguran
at magum ca queni canining teracan
ali ing binte na ning Mercader naman
at acu ing tune pañginuan yung Sultan.

Canitang dimdam na ala neng agaua
ita ning teterac tambing menimutla
qñg arap ning Sultan siniclod yang bigla
migmatunud ne pin at meñgayupapa

Patauad ca sa pu, patauad ca sana
matas mung upaya é cu aquilala
canacung binalac ing Mercader ica
ica pa la guinu ing Sultan monarca.

Niti nan mong Sultan tinicdo neng agad
y Abung siniclod quetang queang arap
itang mitacutan quinaul neng mayap
ñganing pigsulit na at quea na guingcas.

Tune pin at acu ing matas á Sultan
pun dang tutuquian ding sablang musulman
dapot at acu pin quecang cáluguran
at acu qñg queca lubus pacamalan.

At ing causta'na ning queca lugud cu
itang sablang biru ñgeni ablasan cu
é ca caculañgan queti qñg Palacio
qñg aguiang nanu man á pamayapan mu.

Ipacasal da ca cang *Tola* cung Dama
á Nuzhat ing tune á laguiu't bansag na
pablasang ica rin ing quea malsinta
ica naman canu tutung buri na ca.

Qñg tulang quimta'na niting Abu-Hasan
biglang mipasiclod qñg arap ning Sultan
jalus ing asbuc na ali ya mabungcal
pamasalamat na é macanian-canian.

Queti ne tinicdo ning budñing Monarca
at itang y Nuzhat pepayaus na ya
pitala'no gamat at ñgana carela
cacung paintulut cásal na cong adua.

At magmula ñgeni é co caculañgan
caretang salapi nanumang pigastan
qñg Tesorero cu quea yu no cuanan
mesabing salapi aguiang magcanu man.

Ing Sultanang mal laguiu na Zobeida
yang pepayaus na ning budñing Monarca
at itang y Abu paquilala na ya
pablasang mluat nang buri yang aquit na.

Y Zobeida naman cang Abu linugud
uling ing añu na mababa ya lub
lalu na inia ping quea nang atalus
qñg Damang y Nuzhat malsinta yang lubus.

Inia queting Abu agad nang sinabi
macamal nang Dama ing dina'neng dote
libu la ping onza ding quea na ibie
bucud qñg imalan dacal á brillante.

Iti nan mong Sultan ñganang tinambayan
ica Abu-Hasan dinan da ca naman
libu la ring onza ding quecang tangapan
caibat yung quinasal niyang Damang mal.

Deta ning ninabang qñg mayap á palad
á y Abu-Hasan at Damang y Nuzhat
qñg Sulta't Sultana ñgara mo salamat
quetang pepaquit dang maragul á liñgap.

Queti ra no quesal pangacabucasan
sabian pa ing saya qñg Palacio real
maragul ing adia pablasang ing Sultan
yang memajala qñg sabla-sabla ñgan.

Lasa aldo aldo deting miasaua
ita ning canauan yang agauiyan da
ala lang patugut qñg pamanugse ra
qñg pamangugul da caretang cualta ra.

Aguia mang bátis la ding carelang pilac
qñg bague itinan pilit yang milimas
qñg pamisaup da ding miasauang liag
qñg laut ning tula meguisan lang agad.

Iniang deting adua ing aldo dinatang
meguisan la dote é ra camalayan
saca mibalut la qñg dacal á utang
at ala na lang sucat mang piacuanan.

Migdala lang dine deting miasaua
nung aganaca ra ing pangabili ra
nung migtipid no man é ra apibata
uling megaui la qñg pamagtamasa.

Qñg bili rang itang casaquitsaquitan
maragu'la dine maniabi qñg Sultan
pota asabi nang lubus dong sinayang
ding doteng tingap dang maguing cayatinan.

Bigung Abu-Hasan yang isipa'na
mayap á paralan qñg pangaligtas da
pisasaupan da na deting miasaua
dapot binalac dang alang carasa'na.

Mapilan mung aldo queang aisipan
niting macasaguid á y Abu-Hasan
ing pilaita'na ya ing matas á Sultan
qñg ba'lang miligtas quetang casaquitan.

Inia malagua neng inaus nang agad
itang asaua na á Damang y Nuzhat
ining ipagsulit nun uari at sucat
ing gauan qñg Sultan á cacung binalac.

Ñgana ó bandi cu cacung aisipan
ing matas á Sultan cacu yang lalañgan
ica magburul cang magmatematayan
at tune cang mete ing quea cu sabian.

At baluan tana pin itang ugali na
ing matas á Sultan mapamacalulu ya
cabud cu panurup tambing lang yambag na
qñg pañgacutcut mu ding dacal á onza.

Ica na ing bala binte nang amanu
ñganing asaua na binang tatacut cu
quemua'na ca galang ning monarcang guinu
nung ing bague á iti queang apagsinu.

Qñg bague yan ali ca tumacut
acu na ing bala asaua cung irug
ali na icamua nun quecang asubuc
ugali ning Sultan canacu nang talus.

Penusiga'na ne ning Damang y Nuzhat
tambing yang migquera at migburul agad
mapepenandit mu migsundu't minarap
qñg Sultan y Abu sangcan ya mong quiquiac

Iquit ne ning Sultan inagad quitang na
quecang pamañgiac nanu tang sangca'na
at y Abu naman ñginulañgul na ya,
saca na pigmulan ing tagulele na

Macalunus-lunus ó matas á Sultan
cabud nia pu mete asaua cung irang
anti rang penaco bie nang iñgatan
é ne mañgisnaua cacung aguisiñgan.

Ding mata ning Sultan inagad lang miglua
lunus na cang Abu darala'nang lugma
at ñgeni nanu sang sucat mung agaua
ali na misubli bie nang meuala.

Inia ing mebalu queang pamatulan
ing sablang iti nan quecang piuculan
ala nang maliari aguiang quia'ca man
bie't camatayan qñg banua ibat ñgan.

Saca ne inaus itang Tesorero
agad nang inutus dina'ne y Abu
á libu ping onza ila ding ibie mu
á gaua'nang sáput quetang mal á tau.

Iniang ding salapi quea nong tangapan
itaning maglua meco neng agaran
at iniang datang ne queang tutucnañgan
tambing neng tinicdo asaua nang irang.

Alben mu na ñgana asaua cung sinta
dening darala cu libu la ping onza
ban deting salapi miragdagan la pa
qñg canacung utus manusigca sana.

Qñg budñing Sultana carin cao marap
guluan me yang buac mu at saca ca quiac
ñgamu ing metene asaua mung liag
iniang miguising ca queca yang amalas.

Menusig ya mu rin at linacad biglan
ing Damang y Nuzhat queang inutusan
malaguang minarap qñg Sultanang mal
managulele ya ampon mañambitan.

Ing cacung asaua Sultanang marangal
mete nia pu cabud cacung aguisingan
quea mecamate é cu balung sangcan
macalunuslunus ya asaua cung irang

Qñg pisiag nang ita Sultana misdan ya
qñg dagul ning lunus tinulung lua na
Damang sira palad ó Nuzhat cu ngana
quecaong pibatan ing batbat ning banua.

Quecang piuculan qñg sarili mung lub
pangapajamac na asaua mung irug
bie't camatayan atiu ngan qñg Dios
ing sablang buria'na lubus ngan masunud.

Iniang mayari na queang pamanáral
agad neng inaus ning Sultanang mal
ing Tesorera na at penabilinan
ding libu ping onza cang Nuzhat no ibie.

Inia ping y Nuzhat quea na lang tingap
detang libung onza meco neng inagad
migmalagaua ya anti ya mong quiquiac
bagu matula ya ampon sasagacgac.

Quetang tucnangan da iniaping miras ya
detang libung onza pacalacsing na la
ing pasbul qñg dalan pecalapat na ya
anti yang mamulang teracterac ya pa.

Sabi ilipat cu qñg matas á Sultan
quea ñgan liniban ing nasa nang daptan
pablasang qñg iya maragul ya lumbe
uli na ping Abu biglang pangamate.

Agad nang minarap quetang asaua na
ba'nang ibalita miliaring talaga
inia malumbe ya ita ning lupa na
at tinulung pilit lua na qñg mata.

Ñgana ing pusu cu ing queang quiquiac
ing biglang miliari queang quepajamac
acu man ñgana mo qñg Sultanang pisiag
quetang bigung mete maragul ing sindac.

Bina ya ping mayap qñg pamaquiabe na
ing suyu na cacu ampon aliua pa
iti pin ing sangcan sinta cung asaua
á itatangis da ding adua cung mata

Binte na ning Sultan cacu anti naman
itang bigung mete sayang ya at sayang
nung ing queang bie maliaring saliuan
aguiang magcanupa canacung bayaran.

Acu man ñgana mo ning budñing Sultana
aguiang ding pilac cu pauang maguisan la
nú cu panintunan ampon atuclas pa
ing lub á masampat cacu pepaquit na.

Qñg miliaring iti pequibat ning Sultan
nanu mang daptan ta é ne mie miuman
ba'yang é malungcut ing catutung irang
caibat ning paldas na pasibayung cásal.

Ngana ning Sultana ¿nanu ing pisiag mo
miuman meng pacasal ing quecang catuto?
¿é mete y Abu é uari mebalo
ita ning y Nuzhat mayap á Dama co?

Meili ya ing Sultan qñg queang selita
migcamali cao asaua cung mutia
ing Dama mung Nuzhat yang mete bigla
at ali y Abu qñg quecang acala.

Binte ning Sultana anting micalatang
y Abu yang mete é mu cu tutucsuan
aliua ya ngana pequibat ning Sultan
ing Damang y Nuzhat yang bangque ngeninan.

Mababalatung ca ngana ning Sultana
ibat ya pa queti y Nuzhat cung Dama
libu lapang onza ding binie cu quea
á maguing ambag cu canitang saput na.

Icang mebalatung pequibat ning Sultan
pablasang y Abu cacu yang dininan
libu la ping onza pauang tingap no ngan
nandin pa mung ditac é pa melambat man.

Nandin mu rin naman binte ning Sultana
cacu yang quesabi y Nuzhat cung Dama
icang migcamali matas á Monarca
at baquet uari sa mulangan mu cu pa.

Ali cacung irug pequibat ning Sultan
é naca tututul tiu quecang camalian
alicu ngana pin ning Sultana naman
tune cang balatung asaua cung mal.

Qñg bague á iti ing Sulta't Sultana
é la mipalábas qñg pamaniabi ra
qñg mua ning Sultana melutu ya lupa
at ing Sultan naman binang matula ya.

Ngana ning Sultana é ca maguinaquit
uli mong Sultan ca ali ca madaig
ba'lang aisip mu yang quecang matulid
aguiang ing balac mu binang macapildis.

Qñg guingcas nang iti biglang menamdaman
qñg dagul ning mua na anti ya mong timban
nun é na apiguil queang peparusan
itang migcamaling é na melangalang.

Agad neng inaus y Mesrur ning Sultan
at y Abu-Hasan quea yang siasatan
qñg ba'nang abalu't abitasang tune
caring aduang deta nung ninu ing mete.

Iting miutusan agad linacad ya
ing bale nang Abu yang pigsaria'na
macarayu ya pa biglang iquit da ya
deting mapamirung aduang miasaua.

Qñg pasbul y Abu linual yang inagad
at migburul neman asaua nang Nuzhat
antia mong mebalu saca quiac quiac
inia iting Mesrur tambing yang mesindac

Penarala'ne pa itang Abu-Hasan.
subiang ning pusu na é na panusigan
pablasang itamu pauang mate ta ngan
pangaras ning gulis nung ing horas datang.

Pegumasda'na ya itang macaburul
niting miutusan á ipus á Mesrur
iniang asiasat ne minuli ne layun
ba'nang ibalita qñg Sultan nang pun.

Iniang miarap ne qñg Sultan monarca
queang pemalita ing mete pu ñgana
aliua y Abu nun é pu ing Dama
itang macaburul tune iquit cu ya.

Mimua yang Sultana quetang queang bingcal
taung alang puri ampon pang malaram
yang tune mete itang Abu-Hasan
é mu na ipilit é ing Damang irang.

Mesrur tinutul na qñg budñing Sultana
ing macaburul pu ing quecayung Dama
Sultana quillo na aliua ya ñgana
misapacat cayu ning quecang Monarca.

Qñg mua ning Sultana inaus ne ping agad
itang Sisiua na qñg ba'neng pasiasat
ñgeni mu na aquit ampon atalastas
nun é ya pin mabie ing Damang y Nuzhat.

Mesabing Sisiua biglang linacad ya
tinupad qñg utus ning budñing Sultana
macarayu ya pa agad iquit da ya
detang mapamirung á aduang miasaua

Itinan mong Abu migburul agaran
linual ya qñg pasbul itang Dama naman
lupa na malungcut mata na panluan
qñg pangñamate ning asaua nang irang.

Inia ping aquit ne nita ning Sisiua
inagad neng quitang sinta nang asaua
tayu macaburul binte na ning Dama
bucas pañga-abac ing pañgacutcut na.

Dimdam ning Sisiua meconeng alimit
at ibalita na qñg Sultanang lauit
iniang marap na ya ñgana ping migsulit
y Nuzhat mabie ya canacu yang iquit.

Ing guingcas nang Mesrur yan calaraman
ing budñing Sultana quecang mumulañgan
Sisiua mimua ya tinutul yang biglan
ica ing mamulang lupang buldit curan.

Aguiang matuling cu é na cuman bruja
á antimo icang binang malabit pa
qñg guingcas nang iti biglang licsua'na ya
tambing neng guinamus qñg lele nang mata.

Qñg bigung megamus dimdam na ing saquit
canitang Sisiua munlas ya sang pilit
iti nan ping Sultan ñgana mong migsulit
ali co misascal ampon mipamuañgit.

At saca na guingcas qñg Sultanang mal
qñg ba'tang abalu ing camatutuanan
detang miasaua quecata lang ayan
Ua ing binte na ning Sultana naman.

Bale rang tucnañgan migsundu lang agad
deta ning mitatua á miasauang liag
macarayu la pa iquit do't amalas
deting aduang pusung at mapamirayat.

Agad lang migburul deting miasaua
biclat de ng pasbul at licuan talaga
inia ping milub la ing Sulta't Sultana
pareju lang misdan canitang iquit da.

Deti ing queraclan ñgana mo ning Sultan
qñg cacung pamalac ing mete lang miagnan
galang minuna ya ing Dama mung irang
saca ya tinuqui iting Abu-Hasan.

Binte ning Sultana é macanian ñgana
iting Abu-Hasan yang mete minuna
qñg sucal ning lub na niang mal cung Dama
mete ya mu naman at tinuqui quea.

Marayung marapat yang quecang bingcal
at é pin maliari pequibat ning Sultan
ing minunang mete y Nuzhat mung irang
at tinuqui nia mu yang Abu-Hasan.

Ing budñing Sultana mimua ne ping tiquis
pablasang ing Sultan é bisang paraig
ñganang meñgamanu é mu na pipilit
aguia mang baluctut ing quecang matulid.

Ica, at ica pin pequibat ning Sultan
quecang ipipilit ing é catuliran
at nun é mu sana ing queca pacamal
queang catauan mu ati'na cang dimdam.

Detang maquiramdam aduang miasaua
qñg mua ning Sultan binang tinacut la
bigla lang tinicdo qñg pañgaburul da
at saca la miagnan migsulit carela.

Uculan dang mete agad lang siniclod
qñg arap ning Sulta't asaua nang irug
sacara inauad ampon piñiclaud
ilang miasaua ing tauad dang lubus.

Selita ra na pin itang casaquítan
sabla rang pibata panaun dinalan
inia inucul dang migmatematayan
ba'lang micacualta't micapagcabiayan

Canitang miliari ing Sulta't Sultana
meili na la mu careta ning adua
inia ing depat da pepatauad da la
binie rang salapi't digdaganan do pa.

Detang miasaua ali no quinulang
caba ning bie ra é no misaquítan
ning Damang y Nuzhat ampon Abu-Hasan
anga qñg mepupus ing bie rang ingatan.

Bie nang queralanan dinan cu neng uacas
niting Abu-Hasan qñg quimta'nang palad
bansag *Macaguising á lubus máninap*
miliari nang malí icayu nang ganap.

UACAS.